

Desinfektionsvejledning

Kun til klinisk brug

ADVARSEL

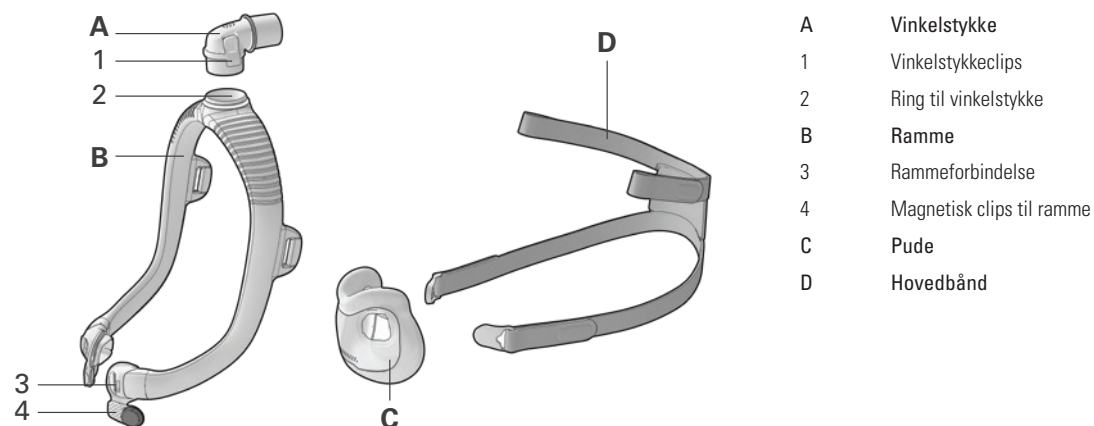
Følg altid anvisningerne for rengøring og desinfektion. Nogle rengøringsmidler kan beskadige masken, dens dele og deres funktion eller efterlade skadelige restdampe. Afvig aldrig fra de procedurer, der er anført i denne vejledning. Hvis det anførte antal maksimale cyklusser overskrides, kan det have en uønsket bivirkning på masken og dermed sikkerheden eller kvaliteten af behandlingen.

Denne vejledning er beregnet til genanvendelse til flere patienter ved brug af AirFit™ F30i- / den ikke-magnetiske AirFit F30i-fuldmaske i et søvnlaboratorium eller på en klinik eller et hospital. Hvis du bruger masken som en enkelt bruger i hjemmet, skal du læse rengøringsanvisningerne. Processoren er ansvarlig for at sikre, at genbearbejdning udføres i overensstemmelse med ResMeds godkendte procedurer. Drikkevand med en hårdhed ≤ 150 mg/l anbefales til alle rengørings-, skylle- og desinfektionstrin.

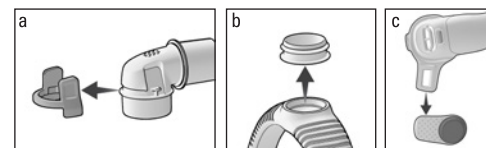
Maskekomponenter ¹	Rengøring		Valideret antal cyklusser
	Alconox (mildt alkalisk, anionisk rengøringsmiddel)	neodisher MediClean forte (alkalisk, enzymatisk rengøringsmiddel)	
	Termisk desinfektion		
	75 °C i 30 minutter 80 °C i 10 minutter 90 °C til 93 °C i 1 til 10 minutter	Vaske-desinfektionsmaskine A ₀ på 3000 til 11.971 (90 °C til 93 °C i 5 til 10 minutter)	
	Manuel oparbejdning	Automatisk vaske-/desinfektionsmaskine	
• Pude	✓	✓	30
• Ramme/magnetiske clips til ramme	✓	✓	30
• Vinkelstykke/vinkelstykkeclips/vinkelstykkets ring	✓	✓	30
• Hovedbånd	✓	✓	30
• Bløde stropper	-	-	Ikke beregnet til brug til flere patienter ²
• AirFit F30i ikke-magnetisk ramme	-	-	
• AirFit F30i ikke-magnetisk hovedbånd	-	-	

¹ Muligvis ikke tilgængelig i alle regioner. Der henvises til betjeningsvejledningen angående komplet anvisning i korrekt brug af denne maske. En liste over tilgængelige reservedele kan ses i produktvejledningen på ResMed.com

² Udskift med nye dele mellem patienter.



Yderligere adskillelse



Procedurer for termisk desinfektion – manuel

1. Adskillelse	<ol style="list-style-type: none"> Skil masken ad som anvist i betjeningsvejledningen. Yderligere: <ul style="list-style-type: none"> Træk med et fast greb vinkelstykkeclipsen væk fra vinkelstykket. (Fig. a.) Træk vinkelstykkets ring ud af rammen. (Fig. b.) Skub rammens magnetiske clips ud af rammeforbindelsen med et fast greb. Gentag på den anden side. (Fig. c.) Kassér alle andre maskekomponenter, der ikke er beregnet til genbrug til flere patienter.
2. Rengøring	<ol style="list-style-type: none"> Lav en opløsning af mild alkalisk, anionisk rengøringsmiddel og vand i henhold til producentens anvisninger. ResMed har godkendt følgende: <ul style="list-style-type: none"> Alconox 1 % opløsning (10 g/l) 30-55 °C Læg alle maskekomponenterne i blød i 5 til 10 minutter. Sørg for at der ikke forekommer luftbobler. Efter iblødsættelse, rengør inder- og ydersiden med en blød reagensglasbørste/flaskerenser (indersiden af rammen) eller en blød børste (alle andre komponenter) på følgende måde, mens komponenterne holdes i opløsningen. Vær især opmærksom på sprækker og hulrum. <ul style="list-style-type: none"> Vinkelstykke 30 sekunders børstning Vinkelstykkeclips/vinkelstykkets ring/rammens magnetiske clips 10 sekunders børstning Pude/ramme/hovedbånd 1 minuts børstning Skyl komponenterne på følgende måde under rindende vand (≤ 60 °C) med direkte kontakt til alle overflader. <ul style="list-style-type: none"> Pude/ramme/rammens magnetiske clips/vinkelstykke/vinkelstykkeclips/vinkelstykkets ring 30-60 sekunders skylning Hovedbånd 1 minuts skylning, mens der presses gentagne gange
3. Inspektion og tørring	<ol style="list-style-type: none"> Inspicér og gentag om nødvendigt alle trin i afsnit [2. Rengøring], indtil enheden er synligt ren. Hvis maskekomponenten ikke rengøres som angivet, bliver den muligvis ikke desinficeret tilstrækkeligt. Klem hovedbåndet sammen for at fjerne overskydende vand. Lad komponenterne lufttørre væk fra direkte sollys. Det er ikke nødvendigt at tørre komponenterne, hvis termisk desinfektion fortsættes umiddelbart efter rengøring.
4. Desinfektion	<ol style="list-style-type: none"> Læg maskens komponenter i blød i varmt vand med en af følgende kombinationer af temperatur og varighed: <ul style="list-style-type: none"> 75 °C i 30 minutter 80 °C i 10 minutter 90-93 °C i 1 til 10 minutter. Klem hovedbåndet sammen for at fjerne overskydende vand. Lad komponenterne lufttørre uden for direkte sollys.
5. Inspektion	<p>Udfør en visuel inspektion af hver enkelt maskekomponent. Hvis der er nogen som helst synlig form for skade på en maskekomponent (revner, krakeleringer, rifter osv.), skal maskekomponenten kasseres og udskiftes med en ny komponent. En smule misfarvning af silikonekomponenter kan forekomme, og det er acceptabelt.</p>
6. Samling	<ol style="list-style-type: none"> Skub vinkelstykkeclipsen på vinkelstykket, indtil den klikker på plads. Sæt vinkelstykkets ring på øverst på rammen. Skud rammens magnetiske clips på rammeforbindelsen med et fast greb. Gentag på den anden side. Saml masken som anvist i betjeningsvejledningen.
7. Opbevaring og transport	<p>For oplysninger om opbevaring og transport henvises til brugervejledningen.</p>

Procedurer for termisk desinfektion – Automatisk vaske-/desinfektionsmaskine

1. Adskillelse	<ol style="list-style-type: none"> Skil masken ad som anvist i betjeningsvejledningen. Yderligere: <ul style="list-style-type: none"> Træk med et fast greb vinkelstykkeclipsen væk fra vinkelstykket. (Fig. a.) Træk vinkelstykkets ring ud af rammen. (Fig. b.) Skub rammens magnetiske clips ud af rammeforbindelsen med et fast greb. Gentag på den anden side. (Fig. c.) Kassér alle andre maskekomponenter, der ikke er beregnet til genbrug til flere patienter. 										
2. Forvask	<ol style="list-style-type: none"> Opblød maskekomponenterne i 5 liters skyllebad med koldt drikkevand i 1 minut. Sørg for at der ikke forekommer luftbobler i komponenterne. Skyl hver enkelt komponent under koldt drikkevand i 30 sekunder. Sørg for, at de indvendige overflader bliver skyllet. 										
3. Vaske-desinfektionsmaskine	<ol style="list-style-type: none"> Placer komponenterne i en vaske-desinfektionsmaskine, der overholder ISO 15883. Indstil vaske-/desinfektionsmaskinen ved brug af følgende indstillinger: <table border="1" data-bbox="445 485 1364 675"> <tr> <td>Konfiguration</td> <td>Alle dele skal vendes, så de afdryppes effektivt</td> </tr> <tr> <td>Tilslutninger/tilbehør</td> <td>Ingen</td> </tr> <tr> <td>Kemikalier</td> <td>Rengøringsmiddel: 2-10 ml/l (0,2 - 1 %) Neodisher Mediclean Forte Neutralisator: 1-2 ml/L (0,1 - 0,2 %) Neodisher Z</td> </tr> <tr> <td>Temperaturgrænser for rengøring/skylning</td> <td>43 °C til 60 °C</td> </tr> <tr> <td>Termisk desinfektion</td> <td>90 - 93°C i 5 - 10 minutter (A₀ af 3000 - 11.971)</td> </tr> </table> 	Konfiguration	Alle dele skal vendes, så de afdryppes effektivt	Tilslutninger/tilbehør	Ingen	Kemikalier	Rengøringsmiddel: 2-10 ml/l (0,2 - 1 %) Neodisher Mediclean Forte Neutralisator: 1-2 ml/L (0,1 - 0,2 %) Neodisher Z	Temperaturgrænser for rengøring/skylning	43 °C til 60 °C	Termisk desinfektion	90 - 93°C i 5 - 10 minutter (A ₀ af 3000 - 11.971)
Konfiguration	Alle dele skal vendes, så de afdryppes effektivt										
Tilslutninger/tilbehør	Ingen										
Kemikalier	Rengøringsmiddel: 2-10 ml/l (0,2 - 1 %) Neodisher Mediclean Forte Neutralisator: 1-2 ml/L (0,1 - 0,2 %) Neodisher Z										
Temperaturgrænser for rengøring/skylning	43 °C til 60 °C										
Termisk desinfektion	90 - 93°C i 5 - 10 minutter (A ₀ af 3000 - 11.971)										
4. Inspektion og tørring	<ol style="list-style-type: none"> Inspicér og gentag om nødvendigt alle trin i afsnit [2. Vaske-/desinfektionsmaskine], indtil den er synligt ren. Hvis maskekomponenten ikke rengøres som angivet, bliver den muligvis ikke desinficeret tilstrækkeligt. Klem hovedbåndet sammen for at fjerne overskydende vand. Lad komponenterne lufttørre væk fra direkte sollys. 										
6. Inspektion	<p>Udfør en visuel inspektion af hver enkelt maskekomponent. Hvis der er nogen som helst synlig form for skade på en maskekomponent (revner, krakeleringer, rifter osv.), skal maskekomponenten kasseres og udskiftes med en ny komponent. En smule misfarvning af silikonekomponenter kan forekomme, og det er acceptabelt.</p>										
6. Samling	<ol style="list-style-type: none"> Skub vinkelstykkeclipsen på vinkelstykket, indtil den klikker på plads. Sæt vinkelstykkets ring på øverst på rammen. Skud rammens magnetiske clips på rammeforbindelsen med et fast greb. Gentag på den anden side. Saml masken som anvist i betjeningsvejledningen. 										
7. Opbevaring og transport	<p>For oplysninger om opbevaring og transport henvises til brugervejledningen.</p>										



GENERELLE ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

- Følg altid anvisningerne for rengøring og desinfektion. Nogle rengøringsmidler kan beskadige masken, dens dele og deres funktion eller efterlade skadelige restdampe. Afvig aldrig fra de procedurer, der er anført i denne vejledning. Hvis det anførte antal maksimale cyklusser overskrides, kan det have en uønsket bivirkning på masken og dermed sikkerheden eller kvaliteten af behandlingen.
- Ved brug af rengørings-, desinficerende midler eller -udstyr skal producentens anvisninger altid overholdes. I tilfælde af uoverensstemmelse, har denne vejledning fortrin.
- Følg altid sikkerhedsanvisningerne for anvendelse herunder brugen af passende personligt beskyttelsesudstyr (PPE) i det omfang, det er nødvendigt. Vi henviser til producentens sikkerhedsvejledninger for yderligere oplysninger.
- Manglende rengøring og desinficering af komponenten som angivet kan resultere i utilstrækkelig desinfektion.